

Урок 2. Страны.

Новые слова.

大家好 – здравствуйте все (всем привет).
dàjiā hǎo (тацзя хао)

大家 - все, всем.
dàjiā (та цзя)

您好 – здравствуйте (уважительное).
nínhǎo (нинь хао)

是 – быть, являться.
Shì (ши)

不 – отрицание, не, нет. Бу (бу)

中 - центр, середина.
zhōng (чжун)

人 - человек.
rén (жэнь)

文 – язык.
wén (вэнь)

国 – государство. Guó (го)

Страны:

俄罗斯 – Россия.
Éluósī (э ло сы)

или

俄国 – Россия.
Éguó (э го)

中国 – Китай.
Zhōngguó (чжун го)

美国 – США.
Měiguó (мэй го)

英国 – Англия.
Yīngguó (ин го)

Национальности:

美国人 - американец
Měiguórén (мэйго жэнь)

中国人 - китаец
Zhōngguórén (чжунго жэнь)

英国人 -англичанин
Yīngguórén (инго жэнь)

俄国人 – русский
Éguórén (эго жэнь)

中文 – китайский язык
Zhōngwén

Диалог.

A. 大家好！我是 Anton.

Всем, здравствуйте. Я – Антон.

Dàjiā hǎo. Wǒ shì Anton.

B. 您好。我是 LiNa.

Здравствуйте, Я – ЛиНа.

Nínhǎo. Wǒ shì LiNa.

C. 您好。我是 Mila.

Здравствуйте. Я – Мила.

Nínhǎo. Wǒ shì Mila.

A. 你是中国人□？

Ты – китаянка?

Ní shì zhōngguó rén ma?

B. 是，我是中国人。

Да, я – китаянка.

Shì, wǒ shì zhōngguó rén.

A. 我是英国人。你也是英国人□？ Я – англичанин. Ты тоже англичанка?

Wǒ shì yīngguó rén. Ní yě shì Yīngguó rén ma?

C. 我不是英国人，我是美国人。 Я не англичанка, я – американка.

Wǒ bù shì yīngguó rén, wǒ shì měiguó rén.

Грамматический комментарий.

В этом уроке не случайно представлены разные страны и национальности, ведь вопрос о национальной принадлежности интересен и задается сразу после того, как человек представляется. О том, как спросить фамилию – будет рассказано в следующем уроке.

1. 大家好 – здравствуйте все (всем привет).

dàjiā hǎo (тацзя хао)

Это приветствие строится так же как традиционное приветствие 你好 Nǐhǎo (нихао) путем добавления к конкретному обращению 你+ слова «хорошо» 好.

大家 первый иероглиф в слове «все» 大 означает – большой, второй иероглиф 家 имеет два значения – «семья» или «дом». Когда мы добавляем иероглиф 好 буквально получается «большая семья хорошо» - «всем хорошо»- «всем здравствуйте».

2. 您好 – здравствуйте (уважительное)

nínhǎo (нинь хао). Буквальный перевод: Вы(вам) хорошо. 您 – подчеркнуто вежливое обращение к человеку.

3. 是 Shì (ши) – быть, являться.

Один из основных глаголов китайского языка. Аналог английского to be, только употребление его в китайском языке значительно проще, глагол используется для всех лиц и чисел. Например, 你是.. (ты являешься), 我是.. (я являюсь), 他是..(он является), 她是..(она является). Конечно, зачастую в русском переводе слово 是 опускается, остается только на письме. 我是美国人. Буквальный перевод – я являюсь американцем, в речи звучит как : я – американец.

4. 不 Ву (бу) – отрицание, не, нет. Отрицание всегда ставится перед глаголом.

Например, 我不是中国人 – я не являюсь китайцем.

5. Служебные слова, такие как, например 也 ye(e) тоже, ставятся перед глаголом, если в предложении есть отрицание, то ставятся перед отрицанием.

我也是中国人 – я тоже являюсь китайцем. (я тоже китаец).

我也不是中国人 – я тоже не являюсь китайцем. (я тоже не китаец).

6. Обычно название национальности формируется путем прибавления к слову государство 国 го слова человек 人 жэнь: ...го+жэнь=..гожэнь.

美国+人=美国人- американец
Měiguó rén (мэйго жэнь)

中国+人=中国人- китаец
Zhōngguó rén (чжунго жэнь)

Упражнения.

1. Расставьте в правильном порядке слова в предложениях.

1. Ты – китаец? 是中国人你吗?
2. Я – англичанин. 英国是人我
3. Она – русская? 人是她俄国?